

京杭運河畫集



中國大運河畫冊編委會

THE GRAND
CANAL OF
CHINA IN
PAINTINGS

京杭運河書畫集

主 編：中國大運河畫冊編委會

出 版 者：水利電力出版社・中國星星出版公司

一九八八年一月第一版

書號：ISBN 7-120-00254-61 G・16

版權所有・翻印必究

THE GRAND CANAL OF CHINA IN PAINTINGS

Editor in Chief:

Editing Board of the Grand Canal of China in Paintings

Publishers:

Water and Electric Power Publishing House, China Stars' Publishers.

First Edition: January, 1988

ISBN 7-120-00254-61 G・16

All rights reserved. No Part of this publication may be reproduced.

責任編輯：關景宇
總體設計：吳毓琦
封面題字：吳作人
編輯：王 路
王敬之
任伯宏
米景揚
李長友
胡博綜
馬 克
高 雲
崔森茂
程禹風
楊文仁
趙成民

（以姓氏筆劃爲序）

Editor in Responsibility:

Guan Jingyu

General Designer:

Wu Yuqi

Cover Inscription:

Wu Zuoren

Editors:

Wang Lu

Wang Jingzhi

Ren Bohong

Mi Jingyang

Li Changyou

Hu Bozong

Ma Ke

Gao Yun

Cui Senmao

Cheng Yufeng

Yang Wenren

Zhao Chengmin

京杭運河畫集



中國大運河畫冊編委會

THE GRAND
CANAL OF
CHINA IN
PAINTINGS

《京杭運河書畫集》編委會

吳作人
邵宇
宋文治
杜滋齡
周平平
程十髮
關景宇
謝稚柳
蘇亮
龔繼先

(以姓氏筆劃爲序)

Members of the Editing Board

Wu Zuoren
Shao Yu
Song Wenzhi
Du Ziling
Zhou Pingping
Cheng Shifa
Guan Jingyu
Xie Zhiliu
Su Liang
Gong Jixian

目 錄

前言..... 7

中 國 畫

玉泉山運河源頭.....	邵 宇	10
九龍頭行水圖.....	崔森茂	12
昆明湖.....	許全羣	13
銀錠觀山.....	張汝濟	14
大河浮玉圖.....	孫成新	15
運河春月夜.....	張俊國	16
漂來的北京城.....	姚 奎	17
河畔遠帆.....	米景揚	18
大都漕運圖.....	李春海	19
通惠月初上.....	程錫瀛	20
千帆漕運涌津門.....	王頌余	21
石灣秋客津門圖.....	杜滋齡	22
京東第一山.....	趙松濤	23
盤山勝境.....	孫克綱	24
春雪.....	李長有	25
楊柳青漕泊圖.....	王學仲	26
蘇祿國東王來訪圖.....	白庚延	27
情滿天目.....	鄧 柯	28
運河秋月.....	楊延文	29
河上漁家.....	李明久	30
運河之魂.....	張 步	31
運河飲馬圖.....	張 廣	32
運河小景.....	孫奇峯	33
古運柏年.....	王迎春	34
打魚人與漁鷹.....	趙俊生	35
京杭運河一景.....	盧武澄	36
運河之晨.....	關景宇	37
微山湖漁家.....	秦韻雲	38
運河清秋.....	周志龍	40
水上漁家莊上客.....	聶 歐	41
光岳樓.....	張登堂	42
李白與杜甫.....	謝志高	43
東平湖畔.....	孫文松	44
家在東平湖畔.....	孫墨龍	45
濟寧東大寺.....	解維礎	46
微山島.....	劉魯生	47
南陽船家.....	丁寧源	48
聊城河畔.....	彥 青	49
魚樂園.....	盧光照	50

顏子碑.....	韓 璋	51
健帆千里.....	蘭巧峯	52
項羽垓下歌.....	趙成民	53
千里荷香萬里稻香.....	陳大羽	54
運河風光.....	胡振昆	56
洪澤湖上.....	華 拓	57
古運河畔.....	應野平	58
琵琶行.....	楊力舟	59
漂母飯信圖.....	徐樂樂	60
駱馬湖畔.....	劉懋善	61
運河邊上小吃多.....	胡博綜	62
杏花春雨.....	孫日曉	63
燈會.....	柯 明	64
運河秋.....	方 駿	65
人家盡枕河.....	魏紫熙	66
白蘭花.....	黃柔昌	67
運河水潤藕花香.....	王孟奇	68
運河春航.....	張 凭	69
運河晨曦.....	鄭東、永良	70
運河兩岸春意濃.....	宋文治	71
運河古渡.....	葉 維	72
圖山雄峙飛帆爭流.....	張文俊	73
晨帆.....	劉汝陽	74
煬帝自鑒圖.....	戴敦邦	75
高郵雙黃蛋.....	林 鐸	76
邗溝柳色.....	龔繼先	77
運河繁衍幾千秋.....	李震堅	78
運河行.....	丁觀加	79
烟花三月.....	陸一飛	80
揚州瘦西湖.....	徐天敏	81
淵遠流長.....	李 穎	82
唐李益汴河曲.....	方增先	84
古渡瓜洲.....	劉旦宅	85
鄭板橋綉像.....	張友憲	86
板橋先生瓜洲夜泊.....	王明明	87
鑒真高僧像.....	華其敏	88
北固樓遠眺.....	馮 遠	89
船閘春色.....	華士清	90
揚州八怪圖.....	張培礎	91
運河岸邊是我家.....	亞 明	92
騎鶴上揚州.....	程十髮	93

詩人陸游	顏梅華	94
太湖帆影	梁樹年	96
太湖晨曲	黃 霄	97
河清蟹肥	富 華	98
江南春	白雪石	99
水漫金山圖	趙緒成	100
晨妝	楊雨青	101
湖邊曉行	毛國倫	102
家在運河邊	吳傳麟	103
運河夜泊圖	李學明	104
運河春早	李問漢	105
運河千古潤蒼桑	胡振郎	106
臥薪嘗膽	高 雲	107
姑蘇城外	婁世棠	108
春風又綠江南岸	吳 休	109
夜半鐘聲到客船	何鏡涵	110
運河鯉魚鄉	唐 雲	112
楓橋小夜	黃潤華	113
運河兩岸度春秋	王雪崖	114
楓橋夜泊詩意	張曉飛	115
姑蘇園林	張仁芝	116
姑蘇運河夜色	趙樹松	117
風雪夜航	孫君良	118
盤門月夜	李海濤	119
水鄉小景	趙淮旺	120
東坡觀硯圖	施大畏	121
水鄉之晨	莊小雷	122
家家盡枕河	李行簡	123
運河水鄉行	卓鶴君	124
河畔人家	龍 瑞	125
水鄉學堂	吳冠中	126
水鄉印象	石 齊	128
水上小鎮	王文芳	129
破曉	楊文仁	130
水鄉	袁運甫	131
凌波扁舟圖	蓋茂森	132
夢憶故鄉水	吳 聲	133
水上人家	王 路	134
風雨同舟	韓 碩	135
西施	華三川	136

晨曦江帆水波清	朱屺瞻	137
江河勝會	孔仲起	138
錢江潮頭高幾許	何海霞	139
牛浴	汪觀清	140
古運河畔	姜寶林	141
蘇東坡與秦少游在運河上	范 曾	142
運河魚翁	吳山明	144
丹陽雙獅	顧蓮村	145
運河鰕魚肥	許麟廬	146
西湖紅梅	鄧 林	147
湖邊墨梅	董壽平	148
運河柳色	林曦明	149
荷塘晴晨	張世簡	150
浙東俏秀運河水	陸儼少	151
西湖烟波	董中熹	152

書 法

王 壩	155
葉選寧	156
朱乃正	157
朱關田	158
劉炳森	159
劉 江	160
孫伯翔	161
沙孟海	162
沈 鵬	163
李可染	164
宋 英	165
何 溶	166
張 森	167
費新我	168
祝遂之	169
俞建華	170
啓 功	171
侯德昌	172
陸抑非	173
黃苗子	174
曹柏昆	175
舒關關	176
謝稚柳	177

CONTENTS

Preface		7	Fish at Play	Lu Guangzhao	50
			The Yan Zi Stela	Han Wei	51
			Full Sails far a Long Course	Lan Qiaofeng	52
			Xiang Yu's Failure at Gaixia	Zhao	
				Chengmin	53
CHINESE TRADITIONAL PAINTINGS			The Fragrance of Rice and Lotus Floats Far	Chen Dayu	54
The Source of the Canal in the Yuquan Mountain	Shao Yu	10	A Scenery of the Canal	Hu Zhenkun	56
Water Gushing Out from the Nine-Dragon Heads	Cui Senmao	12	On the Hongze Lake	Hua Tuo	57
Lake Kunming	Xu Quankun	13	By the Side of the Ancient Canal	Ying Yeping	58
Viewing the Mountains from the Yinding Bridge	Zhang Ruji	14	A Pipa Melody	Yang Lizhou	59
How the Best Parts of Beijing Were Carried over by the Grand Canal	Sun Chengxin	15	The Laundry Woman Feeds Han Xin	Xu Lele	60
A Moonlit Night over the Canal in Spring	Zhang Junguo	16	On the Shore of the Luoma Lake	Liu Maoshan	61
Beijing, the City Carried over by the Grand Canal	Yao Kui	17	Varieties of Local Snacks along the Canal	Hu Baozhong	62
Sails in a Distant View	Mi Jingyang	18	Spring Rain and Apricot Flower	Sun Rixiao	63
Canal Transportation in Dadu (Beijing)	Li Chunhai	19	The Lantern Festival	Ke Ming	64
A Rising Moon over the Huitong River	Cheng Xiyang	20	The Canal in Autumn	Fang Jun	65
Ships and Boats Funnelled into Tianjin	Wang Songyu	21	Those Who Rest on the Canal	Wei Zixi	66
Shi Tao's Visit to Tianjin in Autumn	Du Ziling	22	A White Orchid	Huang	
The First Mountain to the East of Beijing	Zhao Songtao	23		Ruochang	67
Famous Scenes of the Panshan Mountains	Sun Kegang	24	Lotus Flowers Nourished by the Canal	Wang Mengqi	68
Snow in Spring	Li Changyou	25	Sailing in Spring	Zhang Ping	69
Boats at Anchor in Yangliuqing	Wang		The Canal in the Ray of Dawn	Zheng Dong &	
	Xuezhong	26		Yong Liang	70
The Visit to China by the East King of Sulu	Bai Gengyan	27	Spring Is Everywhere along the Canal	Song Wenzhi	71
The Affectionat Tianmu Mountains	Deng Ke	28	An Ancient Ferry of the Canal	Ye Wei	72
An Autumn Moon over the Canal	Yang Yanwen	29	The Overpowering Mount Yuan and Speedy Boats	Zhang Wenjun	73
Fishermen on the Canal	Li Mingjiu	30	Morning Sails	Liu Ruyang	74
The Soul of the Canal	Zhang Bu	31	Emperor Sui Yang Appraises Himself	Dai Dunbang	75
Horses Drinking by the Canal	Zhang Guang	32	Gaoyou Eggs with Double Yolks	Lin Kai	76
One Unnoticeable Scene of the Canal	Sun Qifeng	33	Willows of Hangou	Gong Jixian	77
Witness of the Canal's History	Wang		The Long Past of Development	Li Zhenjian	78
	Yingchun	34	Voyage on the Canal	Ding Guanjin	79
Fisherman and Ospreys	Zhao		The Beautiful Scenery in March	Lu Yifei	80
	Junsheng	35	The Thin West Lake in Yangzhou	Xu Tianmin	81
A Scene of the Canal	Lu Wucheng	36	The Canal Keeps Running	Li Ying	82
A Morning Scene of the Canal	Guan Jingyu	37	Li Yi's Poem on the Bian River	Fang Zengxian	84
Fishermen on the Weishan Lake	Qin Lingyun	38	The Ancient Ferry at Guazhou	Liu Danzhai	85
The Canal in a Crispy and Clear Autumn Day	Zhou Zhilong	40	The Embroidered Portrait of Zheng Banqiao	Zhang	
Fishermen, as Visitors of the Village	Nie Ou	41		Youxian	86
The Guang Yue Tower	Zhang		Zheng Banqiao Stays for the Night at Guazhou	Wang	
	Dengtang	42		Mingming	87
Li Bai and Du Fu	Xie Zhigao	43	The Portrait of Monk Jian Zhen	Hua Qimin	88
By the Dong Ping Lake	Sun Wensong	44	A Bird's Eye View from the Belgu Tower	Feng Yuan	89
Houses by the Side of the Dong Ping Lake	Sun Molong	45	Spring at a Lock Gate	Hua Shiqing	90
The Dongda Temple in Jinling	Xie Weichu	46	The Eight Eccentric Artists of Yangzhou	Zhang Peichu	91
The Weishan Island	Liu Lusheng	47	My Home Is on the Shore of the Cnaal	Ya Ming	92
Homes on Boats at Nanyang	Ding		Flying to Yangzhou on the Back of a Crane	Cheng Shifa	93
	Ningyuan	48	Lu You, the Poet	Yan Meihua	94
By the Side of the Liao Cheng River	Yan Qing	49			

Sails in Lake Tai	Liang Shunian	96	Xi Shi, the Beauty	Hua Sanchuan	136
The Morning Song of Lake Tai	Huang Zhou	97	Sail in Clear Water When Daybreaks	Zhu Qizhan	137
Fat Crabs	Fu Hua	98	Where Rivers Meet	Kong Zhongqi	138
Spring in South China	Bai Xueshi	99	The Qiantang River Surges High	He Haixia	139
Flooding the Jinshan Temple	Zhao Xueheng	100	Bathing Oxen	Wang	
Making-up in the Morning	Yang Yuejin	101		Guanqing	140
A Morning Stroll alongside the Canal	Mao Guolin	102	By the Ancient Canal	Jiang Baolin	141
Living by the Canal	Wu Chuanlin	103	Su Dongpo and Qin Shaoyou	Fan Zeng	142
At Anchor for the Night in the Canal	Li Xueming	104	A Fisherman on the Canal	Wu Shanming	144
Spring Comes Early for the Canal	Li Wenhao	105	Two Stone Lions at Danyang	Gu Liancun	145
The Ancient Canal Has Nourished the Land	Hu Zhenlang	106	Fat Mandarin Fish	Xu Linlu	146
Tasting the Gail While Resting on Firewood	Gao Yun	107	Red Plum of the West Lake	Deng Lin	147
Outside Gusu City	Lou Shitang	108	Black Plum Blossom by the Lake	Dong	
Spring Makes South China Green Again	Wu Xiu	109		Shouping	148
When the Bell Sounds at the Han Shan Temple			Willows alongside the Canal	Lin Ximing	149
at Night, Boats Arrive with Guests	He Jinghan	110	A Lotus Pond in a Clear Morning	Zhang Shijian	150
Carps of the Canal	Tang Yun	112	The Beautiful Canal in the Eastern Part of		
A Night under the Fengqiao Bridge	Huang		Zhejiang	Lu Yanshao	151
	Runhua	113	The Misty West Lake	Tong	
	Wang Xueya	114		Zhongtao	152
The Canal Has Outlived Springs and Falls					
Portraying of the Poem "Anchoring at Night	Zhang Xiaofei	115			
under the Fengqiao Bridge"	Zhang Renzhi	116			
Gardens in Gusu	Zhao Shusong	117			
A Night Scene of the Canal in Gusu	Sun Junliang	118			
A Voyage in a Snowy Night	Li Haitao	119			
The Pan Gate at Night	Zhao				
A Scene of the Canal	Zhunwang	120			
	Shi Dawei	121			
Su Dongpo Appraises an Inkstone	Zhuang Xiaolei	122			
A Morning on the Bank of the Canal	Li Xingjian	123			
They Live on the Canal	Zhuo Hejun	124			
Travelling on the Canal	Long Rui	125			
A Village by the Canal	Wu				
A School on the Bank of the Canal	Guanzhong	126			
	Shi Qi	128			
My Impresslons of the Canal	Wang				
A Little Town on the Canal	Wenfang	129			
	Yang Wenren	130			
Daybreak	Yuan Yunpu	131			
Part of the Canal Region					
Returning on a Small Boat after a Successful	Gai Maosen	132			
Revenge	Wu Sheng	133			
Hometown Water in Dream	Wang Lu	134			
Fishing Families	Han Shuo	135			
In the Same Storm-tossed Boat					

前 言

京杭大運河，凝聚了中華民族的精髓，是世界上最壯觀、最著名的人間奇迹之一。她，是中華民族文明的象徵；她，是中華民族智慧的結晶；她，是中華民族歷史的豐碑。

從公元前 486 年吳王夫差下令開鑿邗溝算起，京杭大運河至今已有2400多年的歷史。經過隋、唐、宋、元、明、清等歷代的大力修建，南北縱貫，全程近1800公里。千百年來，她在中華民族社會發展中，不僅在政治上、軍事上發揮了極其重要的作用，而且創造了極其豐厚的經濟財富和文化財富。過去，為國家民族的繁榮昌盛建立了不朽功勛；現在，仍造福於人民，默默地奉獻着她的一切。

為了向炎黃子孫和世界各國朋友展示我國這一神奇多姿的瑰寶，我們編輯了這本《京杭運河書畫集》。

《京杭運河書畫集》是京杭運河沿線的河北、山東、江蘇、浙江四省和北京、天津、上海三市的 150 餘位著名國畫家、書法家精品的薈萃。書畫藝術家們積極為畫冊揮毫潑墨，寫字作畫，力求以最美的藝術創造，展現大運河的歷史和今天的豐姿，抒發對大運河熱愛的情懷。或描繪運河上下四時變換的自然景觀，或再現運河兩岸值得緬懷的名勝古迹，或塑造與運河有關的文人雅士、英雄豪傑的生動形象，或表現運河的傳統故事和文物特產，或歌頌運河上日夜辛勤工作的勞動人民等等，其思想內容之豐富，形式風格之多樣，筆情墨趣之雋永，堪稱我國一流的書畫藝術。

在較短的時期內，能集中各地這麼多位書畫家，為着同一命題寫字作畫，這在我國美術書法界尚屬創舉。更可貴的是，他們的創作熱情高漲，態度認真，各盡其力，各顯其能。有的已年逾古稀仍冒着酷暑，到運河實地寫生；有的為提高作品質量，反複推敲，徹夜不眠，此景此情，實在感人。這本書畫集之所以能順利出版，還與人民美術出版社、中央美術學院、中央工藝美術學院、中國美術館、中國畫研究院、北京畫院、浙江美術學院、榮寶齋、以及山東、江蘇、浙江、天津、上海等省市的美協、畫院和出版社等單位的大力支援是分不開的。在此一并表示衷心的感謝。正如大家所說：“是大運河把我們的心連在一起了。”是的，大運河不僅把作者和編者的心連在一起，而且通過書畫集的出版發行，也必將會把廣大讀者的心連在一起。讓我們為共同開發大運河，宣傳大運河，為繼承發揚大運河文化而貢獻自己的力量吧。

源遠流長的大運河將萬古常青！

中國大運河畫冊編委會

1988年1月

PREFACE

The Grand Canal, the embodiment of the quintessence of the Chinese nation, is one of the most magnificent and the most known wonders of the world. She is a symbol of China's civilization, the crystallization of Chinese people's wisdom and a monument to the history of China as well.

The Grand Canal has had a history of 2,400 years and more since 486 BC when Fu Chai, the King of Wu ordered to dig the Hangou Canal. After repeated efforts of digging during the dynasties of Qin, Sui and Yuan, the Grand Canal now runs for almost 1,800 kilometers from the south to the north. During all her years, she not only played an extremely important role politically and militarily in the social development of China, but also helped to creat immense economic and cultural wealth. In the past, she had performed immortal feats for the prospering of China; at present, she is still silently devoting all herself to the happiness of the people.

To illustrate this wonderful and colourful treasure of China to the offsprings of Emperors Yan and Huang and to friends of the world, we have edited this grand album *The Grand Canal in Calligraphy and Paintings*.

This album has collected the best works of more than 150 artists and calligraphers along the canal from Beijing, Tianjin, Shanghai and provinces of Hebei, Shandong, Jiangsu and Zhejiang. They have, with painstaking efforts, tried to creat the most beautiful art in displaying the past and today of the Grand Canal. Some of them portrayed the landscape along the canal in four seasons, some presented historical sites and points of interests, some depicted the vivid images of scholars and heroes related to the development of the canal, some portrayed legends, cultural relics and native products while the rest extolled the labouring people who work day and night on the canal. This album can be regarded as the first class art of paintig and calligraphy for its richness in content and variety in styles.

It is the very first time in China's art circle that so many artists and calligraphers were gathered together to work on the same theme and in such a short period. What was more commendable was their enthusiasm, earnest attitude and desire for doing their best. Advanced in years as some of them are, they still went down the canal to paint on the spot in spite of the intense heat of summer; some of them had spent many'sleepless nights to improve their work. We would like to thank the People's Fine Art Publishing House, the Central Institute of Art, the Central Institute of Industrial Art, the China Art Gallery, the Academy of Chinese Traditional Painting, the Beijing Art Academy, the Zhejiang Institute of Art, Rong Bao Zhai Art Shop and local artists' associations, academies and publishing houses in Shandong, Jiangsu, Zhejiang, Tianjin and Shanghai, without the efforts of all the above, the publication of this album would have been impossible. Everybody has said, "It is the Grand Canal that has linked our hearts together." Very true, the Grand Canal has linked the hearts of artists and editors, she will, through the publication and distribution of the album, link the hearts of the readers together. Let us do our bit in developing the Grand Canal and in carrying on the culture of the Grand Canal.

May the ancient Grand Canal be young forever!

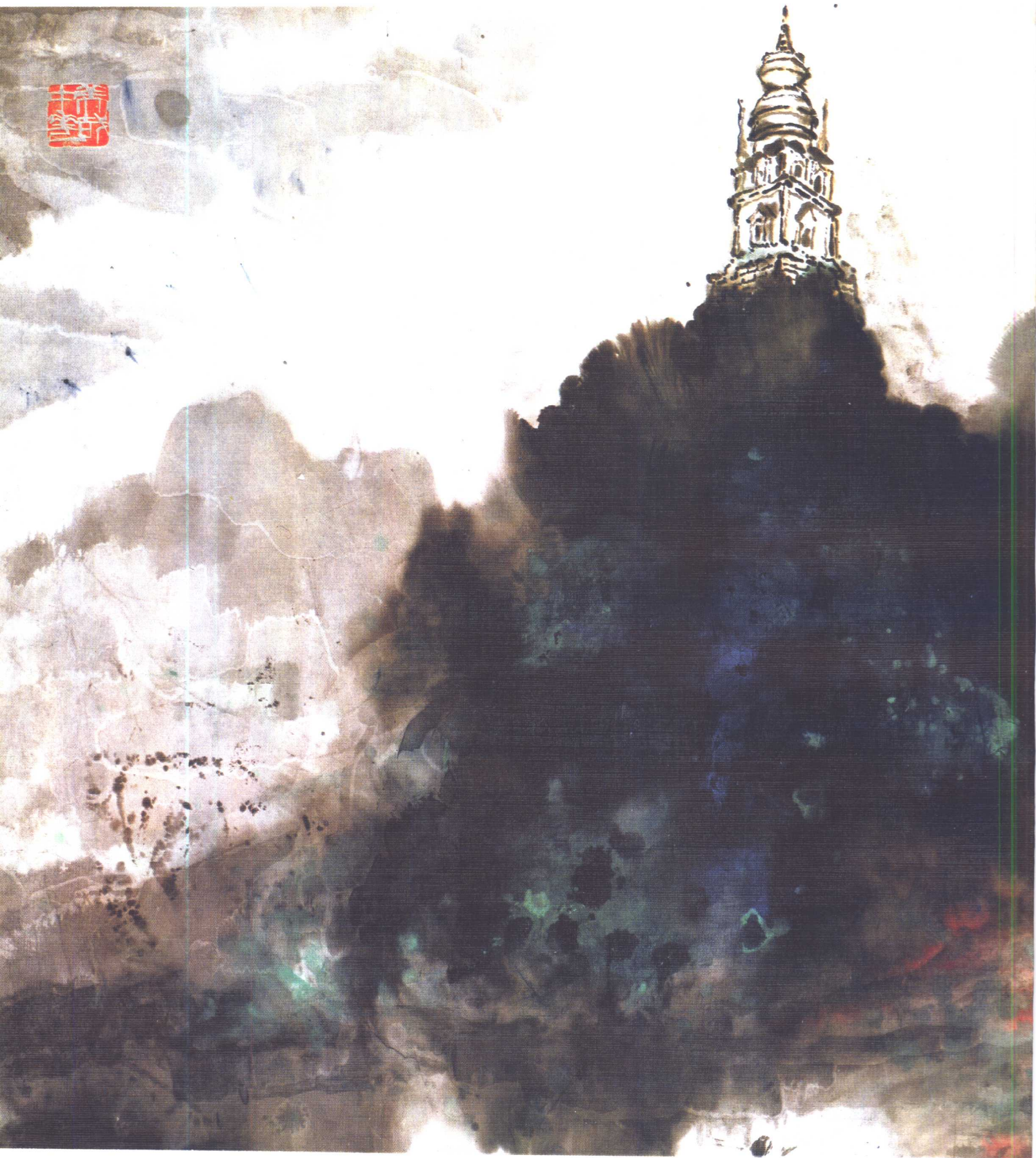
The Editting Board

January, 1988

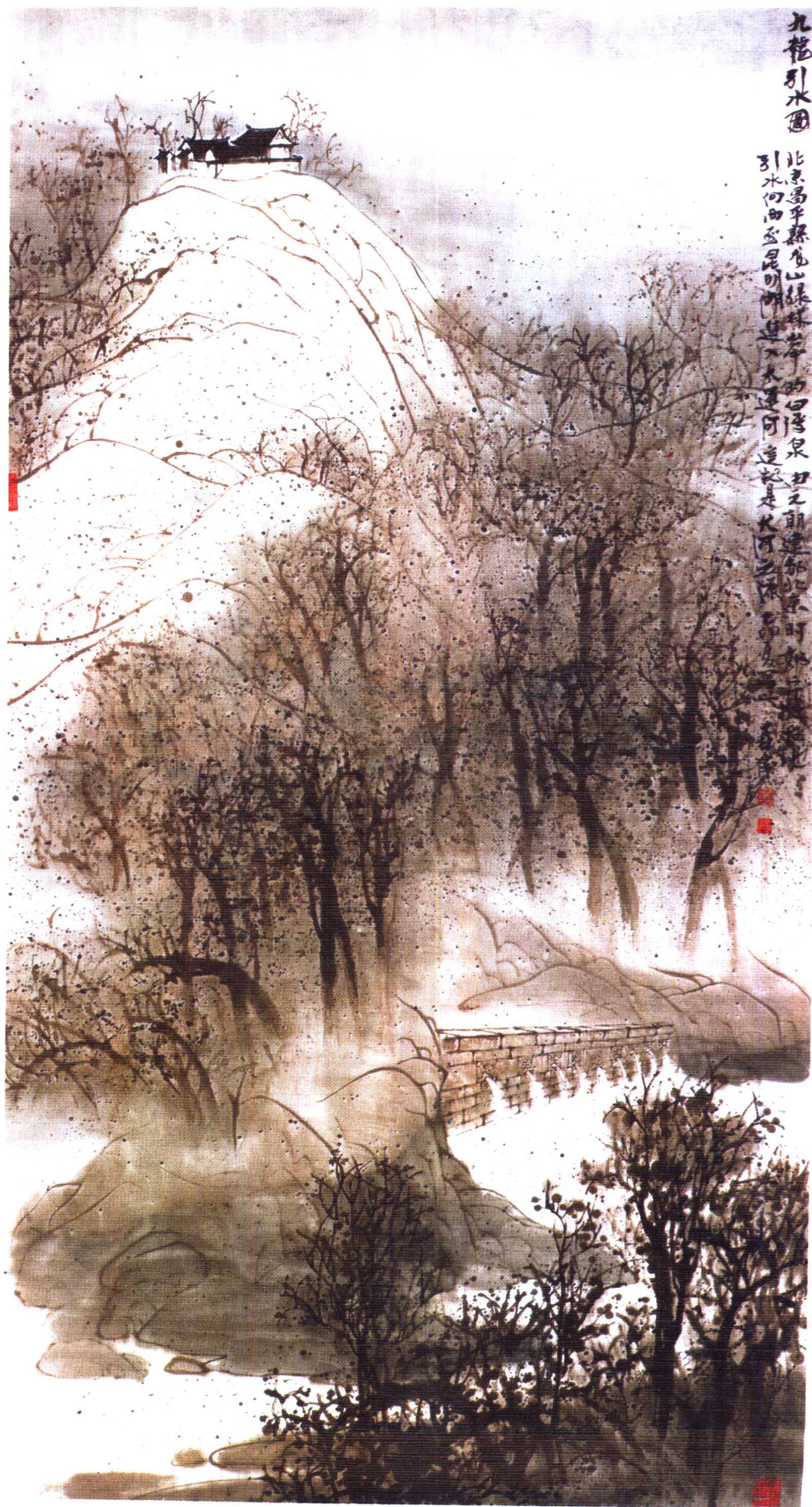
中國畫

CHINESE
TRADITIONAL
PAINTINGS

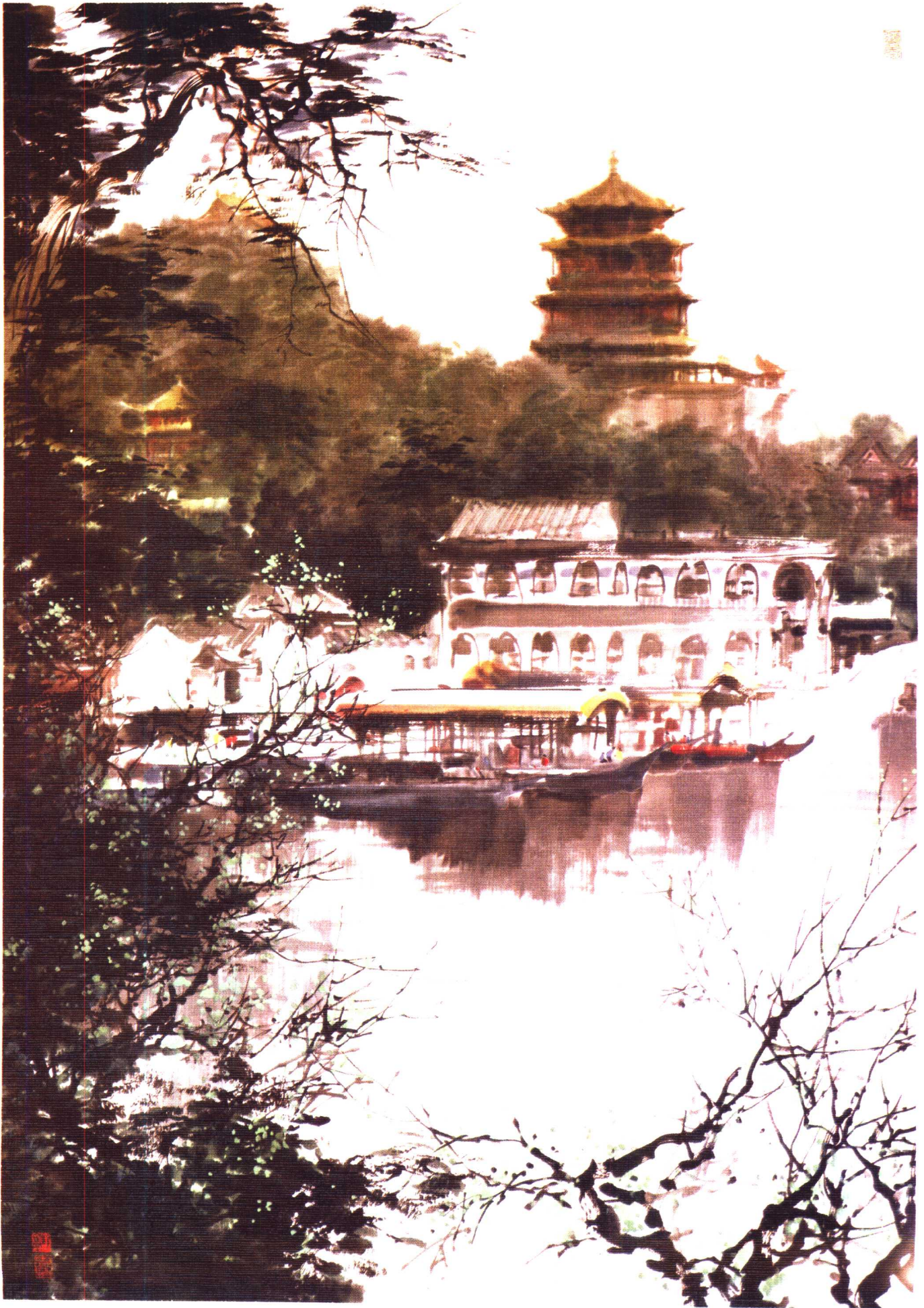




九龍頭行水圖 崔森茂
Water Gushing Out from
the Nine-Dragon Heads
Cui Senmao



昆明湖 許全羣
Lake Kunming Xu Quanqun



銀鉤觀山 元郭 向敬 鑒 通 河 辟 積 潭 海 海 瀛 海 連 隔 頭 昔 日 里 烟 波 搖 搖 如 林 盛 光 南 前 現 譽 為 燕 京 景 新 龍 于 京 美



Viewing the Mountains from the Yinding Bridge

张汝江
Zhang Ruji